

# Memorial

des

# MEMORIAL

DU

## Großherzogthums Luxemburg.

## GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.



Samstag, 20. October 1877.

N<sup>o</sup> 59.

SAMEDI, 20 octobre 1877.

### Bekanntmachung — Postwesen.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 3. d. Mts. ist Hr. J. B. Mallinger ehrenvolle Entlassung als Postperceptor 1. Klasse zu Diekirch, mit dem Ehrentitel eines Postperceptors bewilligt, und durch Königl.-Großh. Beschluß vom 15. dess. Mts. ist Hr. Heinrich Eltz, 1. Commis der Postdirection, zum Postperceptor 1. Klasse in Diekirch, in Ersetzung des Hrn. Mallinger, ernannt worden.

Luxemburg den 19. October 1877.

Der General-Director der Finanzen,  
B. v. Roëbe.

### Avis. — Postes.

Par arrêté royal grand-ducal du 3 octobre courant, démission honorable de ses fonctions de percepteur des postes de 1<sup>re</sup> classe à Diekirch a été accordée à M. J.-B. Mallinger, et il lui a été attribué le titre de percepteur honoraire. Par arrêté royal grand-ducal du 15 du même mois, M. Henri Eltz, 1<sup>er</sup> commis de la Direction des postes, est nommé percepteur des postes au bureau de 1<sup>re</sup> classe à Diekirch, en remplacement de M. Mallinger.

Luxembourg, le 19 octobre 1877.

Le Directeur général des finances,  
V. DE ROËBE.

Beschluß vom 16. October 1877, die Rückzahlung von Abzügen für Pensionsgelder betreffend, welche das Lehrerpersonal der Primär- und Oberprimärschulen irrthümlich erlitten hat.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht seines Beschlusses vom 4. April d. J., wodurch dem Lehrerpersonal der Primär- und Oberprimärschulen des Großherzogthums Gehaltzulagen und Brevet-Prämien auf die Staatskasse bewilligt worden sind, namentlich des Art. 2 dieses Beschlusses;

Arrêté du 16 octobre 1877, relatif au remboursement de retenues pour pension indûment versées par les membres du personnel enseignant des écoles primaires et des écoles primaires supérieures.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR ;

Revu son arrêté du 4 avril dernier, portant allocation sur la caisse de l'État des suppléments de traitement et des primes du brevet aux membres du personnel enseignant des écoles primaires et des écoles primaires supérieures du Grand-Duché pour l'exercice 1877, notamment l'art. 2 de cet acte;

Nach Einsicht des Art. 23, Nr. 9 des Gesetzes vom 9. Januar 1852 über das Rechnungswesen des Staates;

In Erwägung, daß bei der Liquidation der ersten Hälfte vorerwähnter Summen unrechtmäßige Abzüge für Pensionsgelder gemacht worden sind, indem diese Abzüge auf die in Art. 2 des obigen Beschlusses vorgesehene Weise vorgenommen worden sind; daß es demnach billig erscheinen muß, die unrechtmäßig eingezogenen Gelder den betreffenden Personen zurückzuzahlen;

Beschließt:

**Art. 1.** Die auf nachstehender Tabelle verzeichneten Summen werden den darin benannten Personen durch die respectiven Gemeinde-Einnehmer zurückerstattet. Letztere sind ermächtigt, die hierauf bezüglichen Quittungen bei den Einzahlungen, welche sie für denselben Gegenstand dem Steuer-Empfänger ihres Bezirks zu machen haben oder künftig noch machen werden, in Anrechnung zu bringen.

**Art. 2.** In Betreff derjenigen Personen, welche aus dem Lehrerstande geschieden oder derjenigen, welche ausgewandert sind, wird die Rückzahlung, wenn sie selbe fordern, durch den Accisen-Einnehmer zu Luxemburg erfolgen. Dasselbe gilt bezüglich der Rückzahlungen an die Erben verstorbener Lehrer.

**Art. 3.** Gegenwärtiger Beschluß soll in's „Memorial“ eingetrußt werden.

Luxemburg den 16. October 1877.

Der General-Director des Innern,  
N. Salentiny.

(Folgt die Tabelle.)

Vu l'art. 23, n° 9, de la loi du 9 janvier 1852 sur la comptabilité de l'État;

Attendu que lors de la liquidation de la première moitié des sommes prémentionnées il a été indûment fait des retenues pour pension, tandis que ces retenues ont été opérées de la manière prévue à l'art. 2 de l'arrêté susvisé; qu'il y a dès lors lieu de faire procéder au remboursement des sommes indûment versées en faveur des personnes intéressées;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les sommes portées au tableau qui fait suite au présent arrêté seront remboursées par les receveurs communaux respectifs aux personnes y dénommées. Ils sont autorisés à faire valoir les quittances y relatives en déduction des versements qu'ils ont ou auront à faire pour le même objet chez le receveur des contributions de leur ressort.

**Art. 2.** Quant aux personnes qui ne sont plus en exercice des fonctions d'instituteur ou qui ont quitté le pays, le remboursement se fera, sur leur réclamation, par le receveur des accises à Luxembourg. Il en sera de même pour les remboursements à faire aux héritiers des instituteurs décédés.

**Art. 3.** Le présent arrêté sera inséré au *Memorial*.

Luxembourg, le 16 octobre 1877.

Le Directeur général de l'intérieur,  
N. SALENTINY.

(Suit le tableau.)

NOMS des instituteurs et des institutrices.	DOMICILE.	Somme à restituer.	NOMS des instituteurs et des institutrices.	DOMICILE.	Somme à restituer.
Reiffer, Pierre.	Bascharage.	fr. ct. 1 50	Pierre, Pierre.	Reckange.	fr. ct. 3 75
Bourckel, Jean-Nicolas.	Hautcharage.	7 "	Sturm, Pierre.	Bivange.	5 25
Heuert, Henri.	Clemency.	3 00	Kinsch, Pierre.	Rœser.	2 25
Pierret, Jean.	Bettange.	1 50	Bück, Jean-Baptiste.	Belvaux.	3 75
Steines, Jean-Baptiste.	Dippach.	1 50	Jost, Bernard.	Sanem.	" 75
Aust, Nicolas.	Schouweiler.	3 75	Heymes, Jean-Nicolas.	Soleuvre.	1 50
Mathieu, Georges.	Dahlem.	5 25	Faber, Henri.	Contern.	5 25
Walens, Jean-Pierre.	Garnich.	5 25	Demuth, Jean.	Oetrange.	1 50
Meyer, Nicolas.	Eischen.	4 50	Beringer, Nicolas.	Dommeldange.	7 00
Zeig, Antoine.	Hobscheid.	3 75	Dondelinger, Pierre.	id.	1 50
Dosbourg, Michel.	Kehlen.	5 25	Meysembourg, Jacques.	Kirchberg.	4 50
Gudenkauf, Pierre.	Keispelt.	1 50	Eppelbach, Paul.	Neudorf.	5 25
Schintgen, Jean.	Meispelt.	4 50	Ernster, Pierre.	Weimerskirch.	3 00
Finsterwald, Pierre.	Nospelt.	2 25	Deitz, Antoine.	id.	2 25
Reyland, Régnaud.	Kœrich.	3 00	Hilger, Jean.	id.	4 50
Wahl, François.	Kopstätt.	3 75	Poos, Pierre.	Hamm.	3 00
Wagner, Etienne.	Holtzem.	" 75	Flammang, Pierre.	Altzingen.	3 75
Ries, F.-X.	Mamer.	5 25	Leclerc, Mathias.	Hesperange.	3 75
Nauert, Michel.	Greisch.	1 50	Wagner, Adam.	Itzig.	1 50
Theisen, Jean-Pierre.	Septfontaines.	3 75	Weymerskirch, Michel.	Bonnevoie.	2 25
Jung, Jean-Joseph.	Bettingen.	3 75	Thiel, Jean.	Cessingen.	1 50
Heckmes, Nicolas.	Hagen.	1 50	Kohnert, Mathias.	Hollerich.	3 25
Biver, Pierre.	Steinfort.	1 50	Emmel, Max.	Merl.	5 25
Schaul, Corn.	Beltembourg.	4 50	Osthues, Jean.	Luxembourg.	4 50
Theisen, François.	Huncherange.	3 75	Bous, André.	id.	6 00
Ourth, Antoine.	Differdange.	3 "	Mackel, Jean.	id.	4 50
Walch, Bernard.	Niederkorn.	2 25	Kayser, Jean-Joseph.	id.	5 25
Biren, Mathias.	Budersberg.	4 50	Zahles, Jean.	id.	3 75
Breyer, Mathias.	Burange.	1 50	Klees, Jacques.	id.	1 50
Kremmer, Pierre.	Dudelange.	" 75	Kraus, Mathias.	id.	" 75
Kauffmann, Jean.	Esch-sur-l'Alzette.	4 50	Thiel, Nicolas.	id.	6 00
Kœtz, Nicolas.	id.	2 25	Kayser, Jean-Nicolas.	id.	4 50
Nœsen, Guillaume.	id.	" 75	Herrig, Pierre.	id.	4 50
Olinger, Pierre.	Aspelt.	5 25	Wagner, Henri.	id.	3 75
Rauch, Pierre.	Kayl.	2 25	Théato, Jean.	id.	1 50
Meysembourg, Jacques.	Rumelange.	3 "	Philippe, Fréd.	id.	6 00
Klein, Nicolas.	Tetange.	1 50	Welter, Pierre.	id.	1 50
Kirsch, Nicolas.	Leudelange.	5 75	Konrath, Jean.	Hostert.	5 25
Metzdorf, Michel.	Bergem.	5 25	Roden, Mathias.	Niederanven.	2 25
Hemmen, Nicolas.	Mondercange.	" 75	Poos, Jean.	Senningen.	" 75
Zahlen, Nicolas.	Pontpierre.	1 50	Meyer, Louis.	Rollingergrund.	2 25
Linden, Jean.	Lamadelaide.	5 75	Quaring, Louis.	id.	3 75
Sand, François.	Rodange.	2 25	Haal, Jean-Baptiste.	Sandweiler.	6 00

		fr. c.			fr. c.
Wagner, Jean.	Munsbach.	4 50	Mœs, Philippe.	Weicherdange.	1 50
Engelmann, André.	Heisdorf.	1 50	Majerus, Théodore.	Consthum.	1 30
Mitsch, Nicolas.	Strassen.	4 50	Theisen, Mathias.	Holsthum.	7 00
Adam, Mathias.	Walferdange.	3 00	Jacoby, Mathias.	Hachiville.	3 75
Schuh, Jean-Michel.	Syren.	1 50	Diederich, Nicolas.	Lieler.	3 75
Brucher, Nicolas.	Weiler-la-Tour.	5 00	Wagner, Jean.	Heinerscheid.	1 50
Melsen, Michel.	Berg.	3 75	Bettendorf, Michel.	Hupperdange.	1 50
Pastoret, Antoine.	Bissen.	3 75	Urbain, Jacques-Hubert.	Bochholtz.	1 50
Manternach, Nicolas.	Bœvange.	1 50	Bisenius, Melchior.	Dorscheid.	1 50
Schwachigen, Michel.	Brouch.	2 25	Urbain, Richard.	Hosingen.	6 00
Hanten, Jean-Baptiste.	Buschdorf.	5 25	Quiring, Pierre.	Untereisenbach.	1 30
Rauch, Jean-Pierre.	Angelsberg.	3 00	Schaus, Grégoire.	Wahlhausen.	1 50
Müller, Jean.	Fischbach.	2 25	Girres, Nicolas.	Drauffell.	1 50
Gloos, Bernard.	Heffingen.	2 25	Graas, Nicolas.	Munshausen.	5 25
Mergen, Jean-Pierre.	Larochette.	3 00	Back, Paul.	Beiler.	4 50
Faber, Jean.	id.	3 00	Pleiser, Hubert.	Binsfeld.	3 00
Reding, Henri.	id.	1 50	Reitz, Adam.	Holler.	75
Kieffer, Pierre.	Lintgen.	2 25	Müller, Jean-Baptiste.	Weiswampach.	5 25
Dupont, Jean.	id.	3 37	Bisdorf, Jean.	Bastendorf.	3 75
Deis, Jean.	Blaschette.	4 50	Thilmany, Nicolas.	Bettendorf.	5 25
Felten, Philippe.	Bofferdange.	2 25	Probst, Nicolas.	Gilsdorf.	2 25
Frisch, Charles.	Lorentzweiler.	1 50	Müller, Pierre.	Bourscheid.	2 25
Kremer, Michel.	Mersch.	3 00	Hennes, Joseph.	Kehmen.	1 50
Lehnertz, Jean-Pierre.	Mœsdorf.	1 50	Schaack, Martin.	Oberschlinder.	4 50
Meyer, Jean-Pierre.	Pellingen.	1 50	Lucas, Jacques.	Schlindermanderscheid.	5 75
Daubenfeld, Jean-Pierre.	Reckingen.	1 50	Majerus, Michel.	Welscheid.	5 25
Hannes, Mathias.	Rollingen.	2 25	Hein, Mathias.	Diekirch.	4 50
Denuth, Jean-Baptiste.	Schœnfels.	3 00	Mich, Jean-Baptiste.	id.	3 00
Weydert, Mathias.	Cruchten.	1 50	Zeyen, Pierre.	id.	1 50
Gläser, Jean-Pierre.	Nomern.	3 75	Müller, Nicolas.	Eppeldorf.	1 50
Jacoby, Charles.	Schrendweiler.	3 00	Jungen, Christophe.	Ermsdorf.	4 50
Schreiner, Jean.	Hollenfels.	1 50	Nicks, Jean.	Erpeldange.	75
Schaack, Christophe.	Tantingen.	3 75	Müller, Nicolas.	Ingeldorf.	5 75
Conrad, Nicolas.	Asselborn.	4 50	Schroeder, Nicolas.	Ettelbrück.	3 75
Dentzer, Nicolas.	Boxhorn.	3 00	Breisch, Nicolas.	id.	6 75
Even, Jean-Baptiste.	Rumelange.	1 50	Heinen, Jean.	id.	4 50
Dernœden, Nicolas.	Sassel.	4 50	Jacoby, Adrien.	id.	5 25
Kraus, Jean-Baptiste.	Hauthellain.	3 00	Wagener, Philippe.	id.	3 00
Plom, Jean.	Huldange.	5 25	Ahnen, Théodore.	Feulen-bas.	6 00
Thill, Henri.	Troisvierges.	3 00	Zeyen, Michel.	Fouhren.	5 25
Heiderscheid, Nicolas.	Wiltwerdange.	3 00	Thilges, Pierre.	Dickt.	3 00
Achen, Théodore.	Bœvange.	2 25	Marxen, Jean-Pierre.	Hoscheid.	1 50
Graas, Guillaume.	Lullange.	5 25	Massard, Nicolas.	Medernach.	3 00
Hack, Henri.	Hamiville.	1 50	Scholtes, Pierre.	Mertzig-bas.	2 25
Laplanche, Charles.	Donnange.	1 50	Horger, Jean.	Bivels.	4 50
Thilmany, Jean.	Clervaux.	1 50	Ferreng, Pierre.	Merscheid.	3 75
Sidon, Philippe.	id.	1 50	Heinen, Jean.	Weiler (Putscheid).	1 50
Dentzer, Jean.	Reiler.	3 00	Weber, Jean.	Bigelbach.	3 75
Peters, Jacques.	Urspell.	1 50	Klees, Henri.	Hoesdorf.	1 50

Thilmann, Dominique.	Schieren.	fr. cl.	Wilmes, Pierre.	Berl.	fr. et.
Revenig, Nicolas.	Vianden.	5 25	Dehm, Jean-Pierre.	Doncols.	1 50
Echternach, Jean-Pierre.	id.	4 50	Majerus, Henri.	Grummelscheid.	1 50
Urbany, Jean.	id.	3 00	Schmit, Christophe.	Beaufort.	3 00
Moris, Jean.	Arsdorf.	3 75	Schmit, Pierre.	Dillingen.	3 00
Bauler, Jean-Pierre.	Bilsdorf.	8 75	Reiff, Pierre.	Bech.	5 25
Arendt, Jean-Baptiste.	Beckerich.	4 50	Moris, Jean.	Hemstal.	» 75
Brassel, Gabriel.	Etvange.	3 75	Follmann, Hubert.	Hersberg.	3 00
Kurth, Pierre.	Roodt.	5 25	Steffen, Nicolas.	Rippig.	5 25
Schaus, Michel.	Folschette.	1 50	Nickels, Nicolas.	Berdorf.	1 50
Pleiser, Michel.	Rambrouch.	3 00	Neyens, Mathias.	Breidweiler.	3 00
Dahlem, Jean.	Grosbous.	4 50	Schmit, Nicolas.	Consdorf.	3 75
Thilmann, Dominique.	Holtz.	6 00	Freylinger, Nicolas.	id.	4 50
Wies, Jean.	Wolvelange.	3 75	Lehnen, Michel.	Scheidgen.	5 25
Ferres, Nicolas.	Lannen.	1 50	Klingenberg, Jean-Bapt.	Echternach.	5 25
Robinet, Nicolas.	Niederpallen.	5 25	Kiesel, Bernard.	id.	6 00
Schmit, Jean.	Redange.	1 50	Rollmann, Jean-Nicolas.	id.	4 50
Fasbinder, Nicolas.	Saül.	3 75	Mathieu, Jean-Georges.	id.	4 50
Eilenbecker, Michel.	Schwebach.	3 75	Schomer, Michel.	id.	2 25
Gœdert, Dominique.	Everlange.	5 25	Lahr, Jean.	id.	5 25
Bock, Pierre.	Useldange.	2 25	Gross, Jean.	Born.	5 25
Schmit, Nicolas.	Buschrodt.	6 00	Schaminé, Mathias.	Mœrsdorf.	2 25
Reichling, Charles.	Wahl.	1 50	Schaminé, Nicolas.	Dickweiler.	3 00
Jungblut, Pierre.	Mercols.	4 50	Gruber, Antoine.	Oswiler.	5 25
Schranz, Guillaume.	Baschleiden.	5 25	Gruber, Jean.	Rosport.	1 50
Miller, Michel.	Boulaide.	1 50	Hetting, Dominique.	Steinheim.	1 50
Flammang, Jean.	Surré.	1 50	Kremer, Philippe.	Christnach.	1 50
Schlosser, André.	Esch-sur-Sûre.	1 50	Franck, Guillaume.	Haller.	1 50
Graff, Jean-Pierre.	Erpeldange.	4 50	Schaack, Léopold.	Waldbillig.	1 50
Hostert, Théodore.	Eschweiler.	3 75	Wagner, Théodore.	Mensdorf.	1 50
Bourgmeyer, A.	Bockholz.	4 50	Emering, Nicolas.	Ollingen.	5 75
Wagner, Jacques.	Gœsdorf.	5 25	Wampach, Jean-Baptiste.	Boudeler.	5 25
Conrad, Mathias.	Harlange.	2 25	Kieffer, Jean.	Flaxweiler.	1 50
Degros, Michel.	Tarchamps.	3 00	Ries, Nicolas.	Gostingen.	1 50
Muller, Adam.	Heiderscheid.	2 25	Weber, Jean-Baptiste.	Niederdonven.	3 25
Esch, Valentin.	Kaundorf.	2 25	Weydert, Pierre.	Oberdonven.	3 75
Laures, Guillaume.	Insenborn.	» 75	Wagener, Antoine.	Grevenmacher.	3 75
Housbourg, Mathias.	Derenbach.	4 50	Schon, Aloyse.	id.	3 00
Kirtz, Grégoire.	Brachtenbach.	1 50	Schon, Jean.	id.	1 50
Stroesser, François.	Niederwampach.	1 50	Wagner, Jean.	id.	6 75
Lœsch, Mathias.	Wiltz.	» 75	Brandenbourg, Jean.	Bourglinster.	» 75
Schlottert, Nicolas.	id.	4 50	Léopard, Jean-Pierre.	Eisenborn.	7 00
Rauch, Louis.	id.	3 00	Welter, Guillaume.	Junglinster.	3 75
Esch, Jean.	id.	3 00	Probst, Jean-Baptiste.	Nertert.	2 25
Ensch, Jean.	id.	2 25	Zewen, Jean-Baptiste.	Wasserbillig.	5 75
Hess, François.	id.	» 75	Weyrich, Mathias.	Ehnen.	5 25
Neuens, François.	Enschorange.	» 75	Pirsch, Jean.	Machtum.	1 50
Arendt, Charles.	Lellingen.	3 00	Eberhardt, Pierre.	Oberwormeldange.	3 75
Faber, Pierre.	Wilwerwiltz.	5 25	Courte, Nicolas.	Wormeldange.	3 75

		fr.	ct.			fr.	ct.
Leinenweber, Joseph.	Bous.	4	50	Houdremont, Agnès.	Luxembourg.	»	73
Ternes, Frédéric.	Burmerange.	5	25	Franck, Marie.	id.	»	82
Poelles, Jean.	Elvange.	1	50	Hoffmann, Barbe.	id.	»	37
Olinger, Nicolas.	Emerange.	4	50	Michel, Anne-Marie.	id.	1	27
Hemes, Nicolas.	Dalheim.	4	50	Gillen, Marie.	id.	»	43
Altmann, André.	Canach.	»	75	Sprunck, Élise.	Niederanven.	»	82
Comes, Joseph-François.	Lenningen.	1	50	Wenner, Élise.	Senningen.	»	82
Ourth, Henri.	Altwies.	1	50	Kremer, Marie.	Sandweiler.	1	27
Schmit, Guillaume.	Mohdorf.	1	50	Weber, Élise.	id.	»	45
Meyer, Mathias-Auguste.	Remerschen.	1	50	Linster, Marie-Sophie.	Hassel.	»	45
Mos, Nicolas.	Remich.	2	25	Seffer, Catherine.	Berg.	1	27
Kimmes, Jean.	id.	4	50	Spies, Marie.	Boevange.	»	43
Gaspar, Henri.	Remich.	3	00	Ritschdorf, Lucie.	Brouch.	»	82
Braun, Jean.	id.	»	75	Altmann, Marguerite.	Heflingen.	»	43
Weber, Michel.	Stadlbredimus.	4	50	Schell, Marguerite.	Reuland.	»	82
Robert, Henri.	Trintange.	»	75	Rivers, Catherine.	Ernzen.	»	45
Bentz, Nicolas.	Bech-Kleinmacher.	»	75	Wolff, Catherine.	Lorentzweiler.	»	45
Wagner, Mathias.	Schwebsingen.	2	25	Werner, Thérèse.	Mersch.	1	72
Nilles, Mathias.	Wellenstein.	2	25	Prim, Susanne.	id.	»	90
Villeroy, Marguerite.	Bascharage.	»	45	Oberweis, Eugénie-J.	Tuntingen.	1	27
Thewes, Susanne.	Hautcharage.	1	72	Birtz, Marie.	Asselborn.	»	82
Fonck, Catherine.	Schouweiler.	»	45	May, Susanne.	Brandenbourg.	»	45
Ehlinger, Marie.	Kehlen.	1	57	Els, Joséphine.	Bettendorf.	1	27
Fohl, Catherine.	Kopstal.	»	37	Baillieux, Angélique.	Gilsdorf.	1	27
Ensch, Marie-Anne.	Septfontaines.	»	90	Ritschdorf, Anne-Marie.	Feulen-bas.	1	27
Melchior, Anne.	Leudelange.	»	45	Dieschbourg, Cathérine.	Bettel.	»	90
Flick, Marguerite.	Monderange.	1	72	Heintz, Dorothée.	Walsdorf.	1	27
Simon, Catherine.	Ehlange.	»	45	Coster, Delphine.	Mertzig-Bas.	»	45
Terrons, Marie.	Rœser.	1	27	Philippe, Marguerite.	Gralingen.	»	82
Muller, Élise.	Neudorf.	»	82	Kieffer, Marguerite.	Elvange.	»	45
Schill, Catherine.	Hamm.	»	45	Hames, Joséphine.	Oberpallen.	»	45
Muller, Catherine.	Altzingen.	»	45	Thill, Marie.	Bigonville.	»	45
Hilger, Marie-Anne.	Hesperange.	1	27	Freylinger, Marie.	Colpach-bas.	»	45
Melsen Marguerite.	Itzig.	»	45	Metzdorf, Félicie.	Rambrouch.	»	45
Clement, Élise.	Merl.	»	45	Kaul, Marie.	Grosbous.	»	45
Scharff, Madeleine.	Luxembourg.	2	47	Ruess, Elisabeth.	Perlé.	1	72
Moris, Lucie.	id.	1	72	Clemens, Catherine.	Redange.	»	82
Henrion, Agnès.	id.	1	72	Deffay, Joséphine.	Schandel.	1	73
Houss, Anne-Élise.	id.	1	72	Fallize, Catherine.	Useldange.	»	82
Apol, Catherine.	id.	1	27	Enck, Anne.	Michelbuech.	»	82
Collet, Marguerite.	id.	1	27	Gaspar, Anne-Marie.	Esch-s.-Sûre.	»	45
Wampach, Marie-Anne.	id.	»	82	Klopp, Anne.	Knaphoscheid.	»	45
Stehres, Joséphine.	id.	»	82	Manternach, Cécile.	Pintsch.	»	45
Franck, Marie-Marguerite.	id.	»	37	Rollmann, Marie.	Beaufort.	1	27
Ruppert, Anne-Margte.	id.	1	72	Rollmann, Angélique.	id.	1	27
Schwickert, Catherine.	id.	»	82	Spang, Élise.	Gonsdorf.	1	73
Zander, Marguerite.	id.	1	27	Nockels, Catherine.	id.	»	90
Remacle, Anne.	id.	»	37	Forschler, Louise.	Echternach.	1	73
Houdremont, Marie.	id.	1	27	Rollmann, Catherine.	id.	1	73



Simon, Anne-Marie.	Echternach.	fr. cl.	Medernach, Barbe.	Eschweiler.	fr. cl.
Schoentgen, Antoinette.	id.	1 27	Apel, Barbe.	Ahn.	1 27
Schomer, Catherine.	Mompach.	» 45	Duchscher, Catherine.	Wormeldange.	» 82
Courte, Anne-Marie.	Osweiler.	» 45	Gœdert, Marie.	Bous.	» 37
Ritschdorf, Sophie.	Christnach.	» 45	Hollweck, Barbe.	Dalheim.	1 72
Diédling, Anne.	Flaxweiler.	» 82	Hieronimy, Anne.	Remerschen.	» 45
Moris, Angèle.	Gostingen.	» 45	Schock, Christine.	Greiveldange.	» 82
Everhard, Marguerite.	Allinster.	» 45	Melchior, Marguerite.	Stadtbredimus.	» 45
Altmann, Catherine.	Bourglinster.	» 45	Wester, Elisabeth.	Trintange.	1 27
Gœdert, Catherine-Jos.	Junglinster.	» 45	Schmit, Lucie.	Bech-Kleinmacher.	» 45
Kœtz, Barbe.	Berbourg.	» 82	Knepper, Marie.	Wellenstein.	» 45
Terrens, Angèle.	Wasserbillig.	1 27			

**Bekanntmachung. — Patent.**

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 14. September d. Jz. ist dem Hrn. Julius Barbaix de Bonnines, wohnhaft zu Gent, ein Erfindungs-, Verbesserungs- und Einführungs-Patent auf die Dauer von fünf Jahren für ein System von Fußbeschlag mit Eisnägeln bewilligt worden.

Luxemburg den 16. October 1877.

Der Regierungsrath,  
M. Müllendorff.

**Avis. — Brevet.**

Par arrêté royal grand-ducal du 14 septembre dernier, il a été accordé à M. Jules Barbaix de Bonnines, demeurant à Gand, un brevet d'invention, de perfectionnement et d'importation, de cinq ans, pour un système de ferrure à glace instantanée.

Luxembourg, le 16 octobre 1877.

Le Conseiller de Gouvernement,  
M. MULLENDORFF.

**Bekanntmachung. — Versicherungswesen.**

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 21. September 1877 ist die „Bremer Spiegelglasversicherungsgesellschaft“ mit dem Sitz zu Bremen, zum Geschäftsbetrieb im Großherzogthum ermächtigt worden.

Diese Gesellschaft hat die durch die Bestimmungen über den Gegenstand geforderte Caution in die Staatskasse hinterlegt.

Hr. Ludwig Segers, Glaser zu Luxemburg, ist als Generalagent dieser Gesellschaft für das Großherzogthum bestätigt worden.

Luxemburg den 13. October 1877.

Der Regierungsrath,  
M. Müllendorff.

**Avis. — Assurances.**

Par arrêté royal grand-ducal du 21 septembre 1877, la compagnie d'assurances dite « Bremer Spiegelglasversicherungs-Gesellschaft », établie à Brême, a été autorisée à étendre ses opérations sur le Grand-Duché.

Cette compagnie a déposé dans la caisse de l'État le cautionnement exigé par les dispositions sur la matière.

M. Louis Segers, vitrier à Luxembourg, a été agréé comme agent général de cette société pour le Grand-Duché.

Luxembourg, le 15 octobre 1877.

Le Conseiller de Gouvernement,  
M. MULLENDORFF.

**Bekanntmachung. — Gemeinde-Anleihen.**

Es wird zur Kenntnis der Obligationen-Inhaber der verschiedenen Gemeinde-Anleihen des Großherzogthums gebracht, daß die am 1. October d. J. im Lokale der Nationalbank in Luxemburg stattgefundene Loosziehung zur Bezeichnung der am 1. Januar 1878 rückzahlbaren Obligationen folgendes Resultat ergeben hat:

Kayl: die Obligation Nr. 25 (zu 100 Fr.) der Anleihe von 28,400 Fr.

Niederbesslingen-Wisflingen: die Obligationen Nr. 35, 74 und 109 (zu 100 Fr.) der Anleihe von 10,300 Fr.

Diese Obligationen werden vom 1. Januar 1878 ab durch die Nationalbank pari heimgezahlt werden.

Die Obligation Nr. 6 der Anleihe der Stadt Echternach, welche bei einer frühern Loosziehung gezogen wurde, ist noch nicht zur Heimzahlung vorgezeigt worden.

Luxemburg den 13. October 1877.

Der General-Director des Innern,  
N. Salentiny.

**Bekanntmachung. — Wohnsitz.**

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 15. October c. ist Hr. Jakob Tholl aus Niehl, Hufschmied zu Hobscheid, ermächtigt worden seinen Wohnsitz im Großherzogthum zu nehmen.

Luxemburg den 20. October 1877.

Der General-Director der Justiz,  
Paul Eyschen.

**Avis. — Emprunts communaux.**

Les porteurs d'obligations des divers emprunts communaux du Grand-Duché sont informés que le tirage au sort qui a eu lieu le 1<sup>er</sup> octobre et, au siège de la Banque Nationale à Luxembourg, pour la désignation des obligations remboursables au 1<sup>er</sup> janvier 1878, a donné le résultat suivant:

Kayl: titre n° 25 (à 100 fr.) de l'emprunt de 28,400 fr.;

Basbellain-Troisvierges: titres n°s 35, 74 et 109 (à 100 fr.) de l'emprunt de 10,300 fr.

Ces obligations seront remboursées au pair par la Banque Nationale, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1878.

L'obligation n° 6 de l'emprunt de la ville d'Echternach, qui est sortie à un tirage antérieur, n'a pas encore été présentée au remboursement.

Luxembourg, le 13 octobre 1877.

Le Directeur général de l'intérieur,  
N. SALENTINY.

**Avis. — Domicile.**

Par arrêté royal grand-ducal du 15 octobre et, M. Jacques Tholl, de Niehl, maréchal-ferrant à Hobscheid, a été autorisé à établir son domicile dans le Grand-Duché.

Luxembourg, le 20 octobre 1877.

Le Directeur général de la justice,  
PAUL EYSCHEN.